Porównanie tłumaczeń Rut 4:1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A Boaz poszedł do bramy miejskiej i tam usiadł. I oto przechodził (tamtędy) wykupiciel, o którym mówił Boaz. Zawołał więc: Zbocz (ku mnie), usiądź tutaj, kuzynie.\* A on zboczył i usiadł.[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) kuzynie, ּפְֹלנִי אַלְמֹנִי (peloni ’almoni), czyli: taki to a taki (tj. nie wymieniony z imienia), zob. <x>90 21:3</x>; <x>120 6:8</x>. [↑](#footnote-ref-2)